

Name/Vorname - Teilnehmer 1 Titel/Dienstbezeichnung	DWA-Landesverband Sachsen/Thüringen Niedersedlitzer Platz 13 01259 Dresden
Name/Vorname - Teilnehmer 2 Titel/Dienstbezeichnung	
Firma, Abwasserverband, Kommune, Dienststelle	
Straße/Nr.	
PLZ/Ort	
Telefon/Fax/E-Mail	
DWA-Mitgliedsnummer	
Datum/Unterschrift	

Ja, ich willige ein, weitere Unterlagen der DWA zum Zwecke der Information zu erhalten.  
 Nein, ich möchte künftig keine weiteren Informationen per E-Mail erhalten.

Faxen oder bitte hier abtrennen und abschieken.

## ALLGEMEINE HINWEISE

### Anmeldung

Bitte melden Sie sich mit dem Antwortabschnitt möglichst bis zum **15. Juni 2011** per Fax, E-Mail oder Post an, da die **Teilnehmerzahl begrenzt** ist. Die **Rücksendung der Diskussionsthemen** für den Interaktiven Erfahrungsaustausch der Wartungsfirmen muss bis **1. Juni 2011** erfolgen.

Die Teilnahme am Workshop ist für einen Mitarbeiter der Fachbehörden der Wasserwirtschaftsverwaltungen der Freistaaten Sachsen und Thüringen kostenfrei.

**Zwei** Mitarbeiter von Fachunternehmen der Kleinkläranlagen-Wartung, die durch den DWA-Landesverband Sachsen/Thüringen zertifiziert wurden, können ebenfalls kostenfrei an der Veranstaltung teilnehmen.

**Bei kostenloser Teilnahme erhalten Sie eine formlose Anmeldebestätigung (per Fax oder E-Mail), die als Nachweis Ihrer Anmeldung zur Veranstaltung bitte mitzubringen ist.**

### Teilnehmergebühr

(einschl. Heißgetränken und Mittagsimbiss)  
60,- EUR (DWA-Mitglieder)  
75,- EUR (DWA-Nichtmitglieder)

Die Rechnung gilt als Anmeldebestätigung.

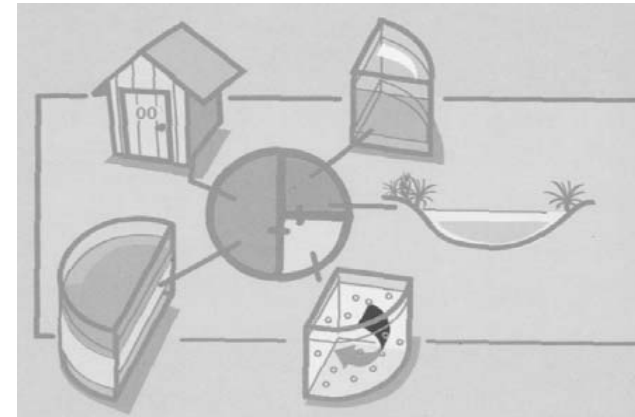
### Abmeldung

Bei schriftlicher Abmeldung bis 14 Tage vor der Veranstaltung wird die Teilnahmegebühr (abzüglich 10 % Bearbeitungsgebühr) zurückerstattet. Bei kurzfristigerer Abmeldung (Datum des Poststempels oder Faxeingang) muss die Teilnahmegebühr in voller Höhe berechnet werden. Sie ist auch in vollem Umfang fällig, wenn der Teilnehmer ohne Abmeldung der Veranstaltung fern bleibt.

### Auskunft

DWA-Landesverband Sachsen/Thüringen  
Frau Dipl.-Ing. Cindy Trülzsch  
Niedersedlitzer Platz 13, 01259 Dresden  
Telefon: 0351/209 80 387, Fax: 0351/203 20 26  
E-Mail: truelzsch@dwa-st.de

# 8. WORKSHOP WARTUNG VON KLEINKLÄR- ANLAGEN



**DWA-LANDESVERBAND  
SACHSEN/THÜRINGEN**

**22. JUNI 2011  
ARNSTADT**

Deutsche Vereinigung für  
Wasserwirtschaft, Abwasser und  
Abfall e. V.



## EINLADUNG

Sehr geehrte Damen und Herren,  
in Thüringen werden noch ca. 230.000 Kleinkläranlagen betrieben. Es können jedoch nur wenige dieser Anlagen den Anforderungen der Abwasserverordnung gerecht werden.

Im Jahre 2010 wurde mit der Verabschiedung der Thüringer Kleinkläranlagenverordnung auch der gesetzliche Rahmen für den ordnungsgemäßen Betrieb und die fachgerechte Wartung von Kleinkläranlagen geschaffen. Den Aufgabenträgern der Abwasserbeseitigung wurde die Kontrolle des ordnungsgemäßen Zustandes der Kleinkläranlagen, die Überwachung der Eigenkontrolle, der Wartung von Kleinkläranlagen und der Schlammmentleerung gemäß § 7 ThürKKAVO übertragen. Auch können Grundstückseigentümer Anträge zur Förderung von Kleinkläranlagen stellen, die dann bei den Aufgabenträgern einzureichen sind.

Trotz oder gerade wegen der rechtlichen Veränderungen im Freistaat Thüringen besteht immer noch starkes Interesse an der dezentralen Abwasserentsorgung. Die Brisanz des Themas „Kleinkläranlagen“ ist nach wie vor gegeben.

Fachvorträge über Erfahrungen mit der Umsetzung dieser neuen gesetzlichen Regelungen sind u. a. Inhalt dieses Workshops. Diese und weitere Problemstellungen sollen im

### 8. WORKSHOP - WARTUNG VON KLEINKLÄRANLAGEN -

am Mittwoch, dem 22.6.2011 in Arnstadt

behandelt und diskutiert werden. Weiterhin stehen Fragen des praktischen Betriebes und der Wartung von Kleinkläranlagen im Mittelpunkt, die anhand von Modellvorstellungen und während des Erfahrungsaustausches zwischen den Fachleuten beantwortet werden. Der Workshop wendet sich an Fachleute aus Unternehmen der Kleinkläranlagen-Wartung, an Mitarbeiter der Wasserwirtschaftsverwaltungen, der Aufgabenträger der Abwasserbeseitigung sowie an Mitarbeiter der Hochschulen und anderer Forschungseinrichtungen. Fachvorträge, Diskussionen und Erfahrungsaustausch werden durch eine Ausstellung begleitet, auf der Kleinkläranlagen und Messgeräte für den Einsatz bei der Wartung vorgestellt werden.

Wir laden Sie zu dieser Veranstaltung herzlich ein und würden uns über Ihre Teilnahme freuen.

Mit freundlichen Grüßen



Dipl.-Ing. E. Jüngel  
Landesverbandsvorsitzender



Dr. G. Lang  
Geschäftsführerin  
Landesverband

## PROGRAMMABLAUF

### ab 8:30 Uhr Besichtigung der Informationsausstellung Kleinkläranlagen

#### 9:00 Uhr Begrüßung

Dipl.-Ing. Eberhard Jüngel  
DWA-Landesverbandsvorsitzender

#### TOP 1 9:15 Uhr

### Förderung von Kleinkläranlagen in Thüringen - Voraussetzungen und Ablauf des Förderverfahrens am Beispiel einer tatsächlich geförderten Kleinkläranlage

Simone Ring  
Thüringer Aufbaubank, Erfurt

#### TOP 2 9:45 Uhr

### Erfahrungen als Aufgabenträger bei der Umsetzung der Thüringer Kleinkläranlagenverordnung

Gerald Fiß\* und Thomas Adelt\*\*

\*OTWA Ostthüringer Wasser und Abwasser GmbH, Gera  
\*\*Zweckverband Wasser/Abwasser Mittleres Elstertal, Gera

#### 10:15 Uhr Diskussion

10:45 - 11:30 Uhr

### Besichtigung der Informationsausstellung, Kaffeepause

#### TOP 3 11:30 Uhr

### Erfahrungen als zertifizierte Wartungsfirma mit der Umsetzung der Thüringer Kleinkläranlagenverordnung

Gerd Radziej  
Biologische Kläranlagen, Gera

#### TOP 4 12:00 Uhr

### Vorstellung des Kleinkläranlagensystems Abeo

Andreas Fredenhagen  
Menk Umwelttechnik, Monheim am Rhein

#### TOP 5 12:30 Uhr

### Kleinkläranlagen- Neues von DWA und DIN

Dipl.-Ing. Bodo Heise  
Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte, Dienststelle Neubrandenburg

13:00 - 14:00 Uhr

### Besichtigung der Informationsausstellung, Mittagsimbiss

#### TOP 6 14:00 Uhr

### Probleme bei der Abnahme förderfähiger Kleinkläranlagen- Erfahrungsbericht Sachsen

Dipl.-Ing. Isabella Hofmann  
Stadtentwässerung Dresden GmbH, Dresden

#### TOP 7 14:30 Uhr

### Interaktiver Erfahrungsaustausch zum BETRIEB und zur WARTUNG von Kleinkläranlagen und Diskussion von vorab eingereichten Fragen und Problemstellungen mit Fachleuten

Dazu bitte beiliegendes Formular an den DWA-Landesverband Sachsen/Thüringen zurücksenden.

#### 16:30 Uhr Schlusswort

Dipl.-Ing. Eberhard Jüngel  
DWA-Landesverbandsvorsitzender

## HINWEISE ZUR ANREISE

### Veranstaltungsort - ARNSTADT

Hotelpark Stadtbrauerei Arnstadt - Stadthalle  
Brauhausstraße 1-3, 99310 Arnstadt

Auf dem Gelände der Stadtbrauerei befindet sich ein kostenfreier Parkplatz für 112 Pkw. Sie werden durch einen Parkplatzwächter eingewiesen.

**Autobahn A 4** -Über die A4/E 40 kommend zum Kreuz Erfurt - auf der A71 in Richtung Schweinfurt Abfahrt "Arnstadt - Süd"-Richtung Arnstadt. Nach Ortseingangsschild den Berg hinab, über die Fußgängerampel und links einordnen - (Richtung Gehren) Nach 50 Meter an der Straßengabelung rechts ab. Dann dem Leitsystem "Stadtbrauerei", "Stadthalle" und "Brauhaushotel" folgen.



**Anreise mit der Bahn** - Ankunft am Bahnhof Arnstadt "Haupt"; Weiterfahrt mit der Bahn bis Bahnhof Arnstadt "Süd". Erreichbar ist die Stadtbrauerei vom Hauptbahnhof mit dem Taxi oder der Stadtlinie des Regionalbusses bis Haltestelle Gehrener Straße. Danach Fußweg 5 min. Ankunft am Bahnhof Arnstadt "Süd"; Danach Fußweg 4 min.